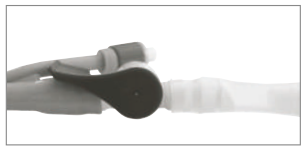
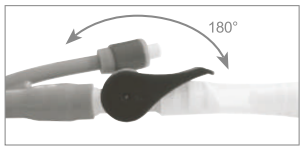
CARE *FLOW* Katheterventil Artikelnummer: 03/02/10/00/GHC

GHC German Health Care GmbH





Geschlossene Position des Katheterventils (siehe roter Pfeil – close) | *Closed position of the catheter valve (see red arrow - close) | Valve de cathéter en position fermée (voir flèche rouge - close) | Posición cerrada de la válvula de catéter (ver flecha roja – close) | Valvola per catetere in posizione chiusa (vedere freccia rossa – close) | Gesloten positie van het katheterventiel (zie rode pijl – close) | Lukket position for kateterventilen (se rød pil – close)*



Offene Position des Katheterventils / Dauerableitung (siehe grüner Pfeil – open) | *Open position of the catheter valve / permanent drain (see green arrow - open) | Valve de cathéter en position ouverte/évacuation continue (voir flèche verte – open) | Posición abierta de la válvula de catéter / derivación continua (ver flecha verde – open) | Valvola per catetere in posizione aperta / drenaggio permanente (vedere freccia verde – open) | Open positie van het katheterventiel / continue afvoer (zie groene pijl – open) | Åben position for kateterventilen/permanent afledning (se grøn pil – open)*

CARE *FLOW* Katheterventil (D)

Gebrauchsanweisung
Diskretes und benutzerfreundliches Katheterventil mit einem Sicherheitshebel zur Vermeidung einer versehentlichen Öffnung und mit einem abgestuften Universalanschluss, der sich für sämtliche Kathetermaterialien eignet.

Einführung
Wir sind uns bewusst, wie wichtig Ihre Unabhängigkeit für Sie ist. Das Katheterventil sorgt dafür, dass Sie sich wohl und stets sicher fühlen können.

Der Katheter wurde Ihnen von einem Arzt nach einer Beurteilung von Blase und Katheter verordnet. Es ist wichtig, dass Sie das Ventil nach den Vorgaben Ihres Arztes bzw. Ihrer Pflegekraft im Rahmen Ihrer derzeitigen Katheterbehandlung anwenden.

Das Katheterventil ist ein Medizinprodukt, das für die Verwendung mit einen Harnröhren-Verweilkatheter oder einem suprapubischen Katheter bestimmt ist. Es ist für Männer und Frauen geeignet.

Verwenden Sie den Katheter nur, wenn Sie (oder Ihre Pflegekraft) ihn regelmäßig betätigen und sich auch daran erinnern können.

Vorteile der Verwendung eines Katheterventils
Das Katheterventil ist eine unauffällige Alternative zu einem Urinauffangbeutel und ermöglicht, im Gegensatz zu Urinbeuteln, eine zwischenzeitliche Blasenfüllung und -entleerung. Auf diese Weise bleibt die normale Blasenfunktion erhalten.

Kontraindikationen
Das Katheterventil ist für folgende Personen möglicherweise nicht geeignet:

- Personen, die das Ventil nicht betätigen können
- Personen, die nicht daran denken, das Ventil zu betätigen
- Personen mit einem geringen Fassungsvermögen der Blase
- Personen mit einem verminderten Gefühl für die Blasenfüllung
- Personen mit Nierenfunktionsstörung oder Rückfluss in die Harnleiter
- Personen mit einer unkontrollierten, überaktiven Blase

Blasenentleerung mit dem Katheterventil
Entleeren Sie die Blase wie folgt mit Hilfe des Ventils so oft wie vom Arzt oder von der Pflegekraft empfohlen.

1. Die Hände waschen und abtrocknen
2. Das Ventil über eine Toilette oder einen geeigneten Behälter halten
3. Den Hebel nach unten drücken, um das Ventil zu öffnen (eine leichte Spannung im Hebel ist normal; hierbei handelt es sich um ein Sicherheitsmerkmal, das ein versehentliches Öffnen verhindern soll)
4. Die Blase vollständig über das Ventil entleeren (ein langsamer Fluss ist durch das kleine Katheterlumen bedingt)
5. Wenn kein Urin mehr fließt, den Hebel vollständig nach oben ziehen, um das Ventil zu schließen
6. Das Ende des Ventils ggf. mit einem trocknen Tuch abwischen
7. Die Hände waschen und abtrocknen

Das Ventil alle 7 Tage bzw. bei Beschädigung oder Verschmutzung eher wechseln.

Wenn Sie nachts einen Auffangbeutel verwenden, kann dieser an den weichen Silikon-Abflussschlauch am Ende des Katheterventils angeschlossen werden. Damit Urin kontinuierlich abfließen kann, muss sich der Ventilhebel dann in der oberen Position befinden (siehe Abbildung).

Das Katheterventil wird steril ausgeliefert. Es darf nur einmal angeschlossen und muss anschließend entsorgt werden. Es darf nicht erneut sterilisiert oder wiederverwendet werden.

Bei beschädigter Verpackung das Ventil nicht verwenden, da es dann nicht mehr steril ist.

Wenn Sie meinen, dass kein Urin über den Katheter abfließt und Sie sich unwohl fühlen, benachrichtigen Sie bitte umgehend Ihren Arzt bzw. Ihre Pflegekraft.

CARE *FLOW* Catheter valve (GB)

Instructions for use
A discreet, comfortable, easy to operate catheter valve with a safety lever feature to prevent accidental opening and a universal stepped connector which can be inserted into all catheter materials.

Introduction
We understand the importance of your independence and the catheter valve is especially designed to ensure you feel comfortable and confident every day.

Our catheter valve has been prescribed for you by a health care professional following a bladder and catheter assessment. It is important that you use the valve as instructed by your doctor or nurse as part of your ongoing catheter management plan.

Our catheter valve is a medical device designed to be used with an indwelling urethral or suprapubic catheter. It is suitable for men and women.

Only use our catheter if you (or your carer) have the ability to operate it at regular intervals and can remember to do so.

Benefits of using a valve
Our catheter valve is a discreet alternative to urine drainage bags, however unlike bags it enables intermittent bladder filling and drainage, therefore maintaining normal bladder function.

Contraindications
Our catheter valve may not be suitable for individuals who:

- Are unable to operate the valve
- Are unable to remember to operate the valve
- Have a small bladder capacity
- Have reduced bladder sensation
- Have renal impairment or ureteric reflux
- Have uncontrolled overactive bladder

How to drain your bladder using catheter valve
Drain your bladder using the valve as frequently as recommended by your doctor or nurse:

1. Wash and dry your hands
2. Hold the valve over a toilet or suitable receptacle
3. Open the valve by pushing the lever tap fully into the downward position (you may feel some mild tension in the lever, this is moral – it is the safety feature working to prevent accidental opening)
4. Allow the valve to drain the bladder completely (the flow may be slow – this is due to the narrow lumen inside the catheter)
5. Once urine has stopped draining, close the valve by lifting the lever tap fully into the upright position
6. Dry the end of valve with a clean wipe if necessary
7. Wash and dry your hands

Change your valve every 7 days or sooner if damaged or contaminated.

If you use a drainage bag overnight then this can be connected to the soft silicone outlet tube on the end of catheter valve. Ensure the lever tap is in the open position to allow continuous drainage.

Your catheter valve is supplied sterile. It is important that it is only connected once then discarded and no attempt is made of re-sterilise or reuse the valve.

If the valve packaging is broken, do not use the valve as it will no longer be sterile.

If you are concerned that your catheter is not draining urine and you are in discomfort then contact your doctor or nurse immediately.

Valve de cathéter CARE *FLOW* (F)

Notice d'utilisation
Valve de cathéter discrète et facile d'emploi avec levier de sécurité supprimant les risques d'ouverture accidentelle et raccord universel échelonné compatible avec tous les matériaux de cathéters.

Pose
Nous savons très bien à quel point votre indépendance vous est précieuse. Cette valve de cathéter vous apporte confort et sécurité à chaque instant.

Le cathéter vous a été prescrit par un médecin qui a examiné votre vessie et le cathéter. Il est important que vous utilisiez la valve comme votre médecin ou votre personnel soignant vous l'a indiqué dans le cadre de votre traitement actuel par cathéter.

Cette valve de cathéter est un dispositif médical conçu pour être utilisé avec un cathéter urinaire à demeure ou avec un cathéter sus-pubien. Elle convient aussi bien aux hommes qu'aux femmes.

Utilisez le cathéter uniquement si vous (ou votre personnel soignant) l'actionnez régulièrement et si vous ne risquez pas de l'oublier.

Avantages de l'emploi d'une valve de cathéter
La valve de cathéter est une alternative discrète à une poche de recueil des urines et permet, contrairement à la poche à urine, de remplir et de vider la vessie de temps à autres, ce qui permet à la vessie de continuer à fonctionner normalement.

Contre-indications
La valve de cathéter peut éventuellement ne pas convenir aux personnes suivantes:

- Personnes incapables d'actionner la valve
- Personnes oubliant d'actionner la valve
- Personnes avec vessie de capacité réduite
- Personnes ayant une perception réduite du remplissage vésical
- Personnes souffrant d'insuffisance rénale ou de reflux dans les uretères
- Personnes souffrant d'une vessie hyperactive non contrôlée

Vidage de la vessie avec la valve de cathéter
Procédez comme suit pour vider votre vessie à l'aide de la valve aussi souvent que votre médecin ou votre personnel soignant vous l'a recommandé:

1. Lavez-vous et essuyez-vous les mains.
2. Tenez la valve au-dessus d'un WC ou d'un récipient approprié.
3. Appuyez sur le levier pour ouvrir la valve (il est normal que le levier résiste légèrement, il s'agit ici d'un critère de sécurité destiné à empêcher une ouverture accidentelle de la valve).
4. Videz entièrement la vessie par la valve (la lenteur du débit est due au faible diamètre intérieur du cathéter).
5. Lorsque l'urine arrête de s'écouler relever entièrement le levier pour fermer la valve.
6. Essuyez le cas échéant l'extrémité de la valve avec un chiffon sec.
7. Lavez-vous et essuyez-vous les mains.

Remplacez la valve tous les 7 jours ou plus tôt si elle est endommagée ou salie.

Si vous utilisez une poche de recueil la nuit, vous pouvez la connecter sur le tuyau d'évacuation en silicone souple à l'extrémité de la valve de cathéter. Il faut alors, pour que l'urine puisse s'écouler en continu, que le levier de la valve se trouve en position relevée (voir illustration).

La valve de cathéter est livrée à l'état stérile. Elle ne doit être branchée qu'une seule fois et doit ensuite impérativement être éliminée. Elle ne doit pas être restérilisée ni réutilisée.

N'utilisez pas la valve si son conditionnement est endommagé: elle n'est alors plus stérile.

Veuillez informer sans attendre votre médecin ou votre personnel soignant si vous avez l'impression que le cathéter ne laisse pas passer l'urine et si vous ne vous sentez pas à l'aise.

Válvula de catéter CARE *FLOW* (E)

Instrucciones de uso
Válvula de catéter discreta y de fácil uso, dotada de una palanca de seguridad que impide la apertura involuntaria y con una conexión universal regulable apta para todos los materiales de catéter

Introducción
Sabemos lo importante que es para usted ser independiente. La válvula de catéter se encarga de que usted se encuentre a gusto y se sienta siempre seguro.

Su médico le habrá prescrito el catéter tras haber evaluado tanto su vejiga como el catéter. Es importante que siga las indicaciones acerca del uso de la válvula que le haya proporcionado su médico o profesional sanitario en el marco de su tratamiento actual con catéter.

La válvula de catéter es un producto sanitario previsto para su uso con un catéter uretral permanente o bien con un catéter suprapúbico. Es apto para su uso tanto en hombres como en mujeres.

Utilice el catéter únicamente si usted (o el profesional sanitario encargado) lo acciona periódicamente y está en condiciones de recordarlo.

Ventajas del uso de una válvula de catéter
La válvula de catéter es una alternativa discreta a la bolsa de recogida de orina y permite, a diferencia de las bolsas de orina, el llenado intermedio de la vejiga y su vaciado. De esa forma se conserva la función normal de la vejiga.

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabbricante / Fabrikant / Fabrikant

Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft / Authorized representative in the European community / Représentant autorisé dans l'Union européenne / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Gemachtigde in de Europese Gemeenschap / Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab

Schweizer Bevollmächtigter / Swiss Authorised Representative / Représentant autorisé suisse / Representante autorizado suizo / Rappresentante autorizzato svizzero / Gemachtigd vertegenwoordiger van Zwitserland / Schweizisk autoriseret repræsentant

Importeur / Importer / Importateur / Importador / Importatore / Importeur / Importør

Herstellungsdatum / Date of manufacture / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Produktionsdato

Verwendbar bis / Use-by date / Date limite d'utilisation / Fecha de caducidad / Data di scadenza / Te gebruiken tot / Kan anvendes indtil

LOT Fertigungslosnummer, Charge / Batch code / Code de lot / Código de lote / Codice del lotto / Nummer productiepartij, batch / Batchnummer, charge

REF Artikelnummer / Catalogue number / Référence catalogue / Número de catálogo / Numero di catalogo / Artikelnummer / Artikelnummer

MD Medizinprodukt / Medical device / Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo medico / Medisch hulpmiddel / Medicinsk udstyr

STERILE EO Sterilisiert mit Ethylenoxid / Sterilized using ethylene oxide / Stérilisé avec de l'oxyde d'éthylène / Esterilizado utilizando óxido de etileno / Sterilizzato con ossido di etilene / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseret med ethylenoxid

Nicht erneut sterilisieren / Do not resterilize / Ne pas restériliser / No esterilizar / Non risterilizzare / Niet opnieuw steriliseren / Skal ikke steriliseres igen

Einfach-Steril-Barrieresystem / Single sterile barrier system / Système de barrière stérile / Sistema de barrera estéril único / Sistema di barriera sterile semplice / Enkelvoudig steriel barrièresysteem / Enkelt sterilt barrieresystem

Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / Do not use if package is damaged / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / No utilizar si el envase está dañado / Non utilizzare se l'imballaggio non è integro / Bij beschadigde verpakking niet gebruiken / Må ikke anvendes ved beskadiget emballage

Vor Sonnenlicht schützen / Keep away from sunlight / Conserver à l'abri de la lumière du soleil / Manténgase fuera de la luz del sol / Tenere lontano dalla luce / Beschermen tegen zonlicht / Beskyttes mod sollys

Trocken aufbewahren / Keep dry / Craint l'humidité / Manténgase seco / Mantenere asciutto / Droog bewaren / Opbevares tørt

Nicht wiederverwenden / Do not re-use / Ne pas réutiliser / No reutilizar / Non riutilizzare / Niet opnieuw gebruiken / Må ikke genanvendes

Gebrauchsanweisung beachten / Consult instructions for use / Consulter les instructions d'utilisation / Consúltense las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen / Overhold brugsanvisningen

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 12:56 Uhr · sana.swiss

CARE *FLOW* Katheterventil Artikelnummer: 03/02/10/00/GHC

GHC German Health Care GmbH

Contraindicaciones
La válvula de catéter posiblemente no es adecuada para las siguientes personas:

- Personas que no son capaces de accionar la válvula
- Personas que no están en condiciones de recordar que tienen que accionar la válvula
- Personas con una vejiga con capacidad de retención reducida
- Personas con poca sensibilidad al llenado de la vejiga
- Personas con trastornos de la función renal o reflujo vesicoureteral
- Personas con una vejiga descontrolada, hiperactiva

Vaciado de la vejiga con la válvula de catéter
Vacíe la vejiga como se indica a continuación, empleando la válvula, con la frecuencia que le haya indicado su médico o profesional sanitario:

1. Lávese y séquese las manos
2. Sujete la válvula sobre un inodoro o un recipiente adecuado
3. Presione la palanca hacia abajo para abrir la válvula (es normal una ligera tensión en la palanca; se trata de una característica de seguridad que pretende impedir una apertura involuntaria)
4. Vacíe por completo la vejiga a través de la válvula (el flujo lento viene condicionado por el lumen reducido del catéter)
5. Cuando ya no fluya más orina, tire de la palanca completamente hacia arriba para cerrar la válvula
6. En caso necesario, limpie el extremo de la válvula con un paño seco
7. Lávese y séquese las manos

Cambie la válvula cada 7 días o antes, si se deteriora o ensucia.

Si por las noches emplea una bolsa de recogida de orina, puede conectarla al tubo flexible blando de silicona para descarga, en el extremo de la válvula de catéter. Para que pueda fluir continuamente la orina, la palanca de la válvula ha de estar en la posición superior (véase la ilustración).

La válvula de catéter se suministra estéril. Solo se debe conectar una vez y posteriormente hay que eliminarla. No se debe esterilizar de nuevo ni reutilizar.

Si el embalaje está deteriorado, no emplee la válvula, pues es posible que ya no esté estéril.

Si piensa que no fluye orina a través del catéter y usted no se encuentra bien, avise de inmediato a su médico o profesional sanitario.

Valvola per catetere CARE *FLOW* (I)

Istruzioni per l'uso
Valvola per catetere discreta e facile da utilizzare, dotata di una leva di sicurezza per evitare un'apertura accidentale e di un collegamento universale graduato compatibile con tutti i materiali per cateteri.

Introduzione
Sappiamo quanto sia importante per Lei essere autosufficiente. La valvola per catetere fa proprio in modo che si possa sentire a Suo agio e sempre al sicuro da imprevisti.

Il catetere Le è stato prescritto da un medico in seguito a una valutazione di vescica e catetere.
È importante che utilizzi la valvola secondo le indicazioni fornite dal Suo medico o personale sanitario nell'ambito del Suo attuale trattamento con il catetere.

La valvola per catetere è un dispositivo medico destinato all'utilizzo in combinazione con un catetere uretrale permanente o un catetere sovrapubico. Il suo uso è idoneo sia per uomini, sia per donne.

Utilizzate il catetere solo se Lei (o il personale sanitario responsabile) è in grado di azionarlo regolarmente e di ricordarsene.

Vantaggi dell'utilizzo di una valvola per catetere
La valvola per catetere è un'alternativa discreta alla sacca di raccolta delle urine che, a differenza delle sacche per urina, permette di riempire e svuotare la vescica a intervalli regolari. In questo modo viene preservata la normale funzione vescicale.

Controindicazioni
La valvola per catetere non è idonea per le seguenti categorie di persone:

- persone non in grado di azionare la valvola;
- persone non in grado di ricordarsi di azionare la valvola;
- persone con capacità vescicale ridotta;
- persone con ridotta sensibilità al riempimento vescicale;
- persone con insufficienza renale o reflusso vescico-ureterale;
- persone con vescica iperattiva incontrollata.

Svuotamento della vescica tramite valvola per catetere
Svuotare la vescica con l'ausilio della valvola secondo la procedura descritta di seguito e rispettando la frequenza raccomandata dal medico o dal personale sanitario:

1. lavare e asciugare le mani;
2. mantenere la valvola sopra il water o un contenitore appropriato;
3. spingere la leva verso il basso per aprire la valvola (è normale percepire una leggera tensione nella leva: si tratta di una misura di sicurezza volta a prevenire un'apertura accidentale);
4. svuotare completamente la vescica mediante la valvola (un eventuale flusso lento è dovuto al lume dirotto del catetere);
5. quando non fluisce più urina, tirare la leva completamente verso l'alto per chiudere la valvola;
6. se necessario, pulire l'estremità della valvola con un panno asciutto;
7. lavare e asciugare le mani.

Cambiare la valvola ogni 7 giorni o anche prima se risulta danneggiata o sporca.

Se si utilizza una sacca di raccolta durante la notte, questa può essere collegata al tubo di drenaggio morbido in silicone presente all'estremità della valvola per catetere. Per permettere all'urina di continuare a defluire, la leva della valvola deve essere nella posizione in alto (vedere figura).

La valvola per catetere viene fornita sterile. Deve essere collegata una sola volta e in seguito eliminata. Non è consentito risterilizzarla o riutilizzarla.

Non utilizzare la valvola se la confezione è danneggiata, in quanto non è più sterile.

Se ha l'impressione che l'urina non fluisca attraverso il catetere e se non si sente a Suo agio, La preghiamo di informare immediatamente il Suo medico o personale sanitario.

CARE *FLOW* katheterventiel (NL)

Gebruiksaanwijzing
Discreet en gebruikersvriendelijk katheterventiel met een veiligheidshendel voor het vermijden van onbedoeld openen, evenals met een graduele universele aansluiting die geschikt is voor alle kathetermaterialen.

Inleiding
Wij zijn ons ervan bewust hoe belangrijk uw onafhankelijkheid voor u is. Het katheterventiel zorgt ervoor dat u zich prettig en altijd veilig kunt voelen.

De katheter is na een beoordeling van uw blaas en katheter door een arts aan u voorgeschreven. Het is belangrijk dat u het ventiel in het kader van uw huidige katheterbehandeling volgens de voorschriften van uw arts resp. uw verpleegkundige gebruikt.

Het katheterventiel is een medisch hulpmiddel dat bedoeld is voor gebruik in combinatie met een urethra-verblijfskatheter of een suprapubische katheter. Het ventiel is geschikt voor zowel mannen als vrouwen.

Gebruik de katheter uitsluitend wanneer u (of uw verpleegkundige) deze regelmatig toepast en u of uw verpleegkundige zich het ook kan herinneren.

Voordelen van het gebruik van een katheterventiel
Het katheterventiel is een onopvallend alternatief voor een urineopvangzak en maakt, in tegenstelling tot urinezakken, een tussentijdse vulling en lediging van de blaas mogelijk. Op deze wijze blijft de normale blaasfunctie behouden.

Contra-indicaties
Het katheterventiel is mogelijk niet geschikt voor de volgende personen:

- personen die het ventiel niet kunnen bedienen
- personen die vergeten het ventiel te bedienen
- personen met een gering blaasvolume
- personen met een verminderd gevoel omtrent de blaasvulling
- personen met een stoornis van de nierfunctie of een terugstroom naar de urineleider
- personen met een ongecontroleerde, overactieve blaas

Lediging van de blaas met het katheterventiel
Ledig de blaas met behulp van het ventiel zo vaak als aanbevolen door de arts of de verpleegkundige als volgt:

1. Was en droog de handen af.
2. Houd het ventiel boven een toilet of een geschikt reservoir.
3. Druk de hendel omlaag om het ventiel te openen (een lichte spanning in de hendel is normaal; hierbij gaat het om een veiligheidsvoorziening die onbedoeld openen dient te voorkomen).
4. Ledig de blaas volledig via het ventiel (een langzame stroom wordt veroorzaakt door het kleine katheterlumen).
5. Als er geen urine meer vloeit, trekt u de hendel volledig omhoog om het ventiel te sluiten.
6. Veeg het uiteinde van het ventiel eventueel met een droge doek af.
7. Was en droog de handen af.

Vervang het ventiel om de 7 dagen, resp. bij beschadigingen of verontreinigingen eerder.

Wanneer u ,s nachts een opvangzak gebruikt, kan deze op de zachte siliconen-afvoerslang aan het uiteinde van het katheterventiel worden aangesloten. Opdat urine continu kan wegvloeien, moet de ventielhendel zich dan in de bovenste positie bevinden (zie afbeelding).

Het katheterventiel wordt steriel geleverd. Deze mag slechts één keer worden aangesloten en moet daarna worden afgevoerd. Het ventiel mag niet opnieuw gesteriliseerd of opnieuw gebruikt worden. Gebruik het ventiel niet wanneer de verpakking beschadigd is, omdat het ventiel dan niet meer steriel is.

Wanneer u denkt dat er geen urine via de katheter afvloeit en u zich onprettig voelt, neem dan direct contact op met uw arts resp. uw verpleegkundige.

CARE *FLOW* kateterventil (DK)

Brugsanvisning
Diskret og brugervenlig kateterventil med en sikkerhedsarm for at undgå utilsigtet åbning, og med en trindelt universaltilslutning, der egner sig til samtlige katetermaterialer.

Introduktion
Vi er bevidste om, hvor vigtig din uafhængighed er for dig. Kateterventilen sørger for, at du kan føle dig godt tilpas og altid sikker.

Du har fået ordineret kateteret af en læge efter en vurdering af blære og kateter. Det er vigtigt, at du anvender ventilen iht. angivelserne fra din læge eller dit plejepersonale i forbindelse med din aktuelle kateterbehandling.

Kateterventilen er medicinsk udstyr, der er beregnet til anvendelse med et permanent urinrørskateter eller et suprapubisk kateter. Det er egnet til mænd og kvinder.

Anvend kun kateteret, hvis du (eller dit plejepersonale) aktiverer det regelmæssigt og kan huske at gøre det.

Fordele ved anvendelsen af en kateterventil
Kateterventilen er et diskret alternativ til en urinopsamlingspose og giver mulighed for en mellemliggende blærefyldning- og -tømning i modsætning til urinposer. På denne måde opretholdes den normale blærefunktion.

Kontraindikationer
Kateterventilen er muligvis ikke egnet til følgende personer:

- Personer, der ikke kan aktivere ventilen
- Personer, der ikke tænker på at aktivere ventilen
- Personer, der har en blære med lav kapacitet
- Personer, der har svært ved at mærke om blæren er fyldt
- Personer med nyrefunktionsforstyrrelse eller tilbagestrømning i urinlederne
- Personer med en ukontrolleret, overaktiv blære

Blæretømning med kateterventilen
Tøm blæren på følgende måde vha. ventilen, så ofte lægen eller plejepersonalet anbefaler:

1. Vask og tør hænderne
2. Hold ventilen over et toilet eller en egnet beholder
3. Tryk sikkerhedsarmen nedad for at åbne ventilen (en let spænding i sikkerhedsarmen er normal; dette er en sikkerhedsegenskab, der skal forhindre en utilsigtet åbning)
4. Tøm blæren helt via ventilen (en langsom strøm skyldes det lille kateterlumen)
5. Når der ikke længere kommer urin ud, trækkes sikkerhedsarmen helt op for at lukke ventilen
6. Tør evt. enden af ventilen med en tør klud
7. Vask og tør hænderne

Udskift ventilen hver 7. dag, dog tidligere ved beskadigelse eller tilsmudsning.

Hvis du anvender en opsamlingspose om natten, kan denne tilsluttes ved den bløde silikone-udløbsslange i enden af kateterventilen. Hvis der skal kunne strømme urin ud kontinuerligt, skal ventilarmen befinde sig i øverste position (se afbildning).

Kateterventilen leveres i steril tilstand. Den må kun tilsluttes én gang og skal derefter bortskaffes. Den må ikke steriliseres igen eller genanvendes.

Ved beskadiget emballage må ventilen ikke anvendes, da den ikke længere er steril.

Hvis du mener, at der ikke kommer urin ud via kateteret, og du føler dig skidt tilpas, skal du straks kontakte din læge eller dit plejepersonale.

Conod Medical Co., Limited.
No. 11 Hongfeng Road,
Baimao Industrial Park, Guli Town,
215532 Changshu City, Jiangsu Province,
People's Republic of China

EC REP
Shanghai International Holding Corp. Gmbh (Europe)
Eiffestraße 80,
20537 Hamburg,
Germany

CH REP
The Tao of Excellence GmbH
Vorstadt 26,
CH-8200 Schaffhausen,
Switzerland

GHC German Health Care GmbH
Birklück 15, 24999 Wees, Germany
Tel.+49(0) 4631 / 572 00 0
info@ghc-medical.de
www.ghc-medical.de

Rev.006/07.2024
CE 0123

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabbricante / Fabrikant / Fabrikant

Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft / Authorized representative in the European community / Représentant autorisé dans l'Union européenne / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Gemachtigde in de Europese Gemeenschap / Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab

Schweizer Bevollmächtigter / Swiss Authorised Representative / Représentant autorisé suisse / Representante autorizado suizo / Rappresentante autorizzato svizzero / Gemachtigd vertegenwoordiger van Zwitserland / Schweizisk autoriseret repræsentant

Importeur / Importer / Importateur / Importador / Importatore / Importeur / Importør

Herstellungsdatum / Date of manufacture / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Produktionsdato

Verwendbar bis / Use-by date / Date limite d'utilisation / Fecha de caducidad / Data di scadenza / Te gebruiken tot / Kan anvendes indtil

LOT Fertigungslosnummer, Charge / Batch code / Code de lot / Código de lote / Codice del lotto / Nummer productiepartij, batch / Batchnummer, charge

REF Artikelnummer / Catalogue number / Référence catalogue / Número de catálogo / Numero di catalogo / Artikelnummer / Artikelnummer

MD Medizinprodukt / Medical device / Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo medico / Medisch hulpmiddel / Medicinsk udstyr

STERILE EO Sterilisiert mit Ethylenoxid / Sterilized using ethylene oxide / Stérilisé avec de l'oxyde d'éthylène / Esterilizado utilizando óxido de etileno / Sterilizzato con ossido di etilene / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseret med ethylenoxid

2 STERILIZE Nicht erneut sterilisieren / Do not resterilize / Ne pas restériliser / No esterilizar / Non risterilizzare / Niet opnieuw steriliseren / Skal ikke steriliseres igen

Einfach-Steril-Barrieresystem / Single sterile barrier system / Système de barrière stérile / Sistema de barrera estéril único / Sistema di barriera sterile semplice / Enkelvoudig steriel barrièresysteem / Enkelt sterilt barrieresystem

Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / Do not use if package is damaged / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / No utilizar si el envase está dañado / Non utilizzare se l'imballaggio non è integro / Bij beschadigde verpakking niet gebruiken / Må ikke anvendes ved beskadiget emballage

Vor Sonnenlicht schützen / Keep away from sunlight / Conserver à l'abri de la lumière du soleil / Manténgase fuera de la luz del sol / Tenere lontano dalla luce / Beschermen tegen zonlicht / Beskyttes mod sollys

Trocken aufbewahren / Keep dry / Craint l'humidité / Manténgase seco / Mantenere asciutto / Droog bewaren / Opbevares tørt

Nicht wiederverwenden / Do not re-use / Ne pas réutiliser / No reutilizar / Non riutilizzare / Niet opnieuw gebruiken / Må ikke genanvendes

Gebrauchsanweisung beachten / Consult instructions for use / Consulter les instructions d'utilisation / Consúltense las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen / Overhold brugsanvisningen

Heruntergeladen von Gast (IP 216.73.217.12) am 09.11.2026 um 12:56 Uhr · sana.swiss